

la Couronne jusqu'à ce qu'il en abandonne la garde ou la surveillance conformément à l'ordre du Ministre.

the custody or control thereof pursuant to an order of the Minister.

Clause 7: Cette disposition est conséquente sur la dissolution de la Corporation proposée à l'article 3.

Article 7: — Découle de la suppression proposée par l'article 3.

(c.1) convertir des biens de surplus de la Couronne en matières de base;

(c.1) convert surplus Crown assets to basic materials.

Section 11.1: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.1: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.2: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.2: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.3: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.3: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.4: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.4: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.5: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.5: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.6: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.6: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.7: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.7: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.8: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.8: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.9: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.9: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

Section 11.10: Le Ministre peut, à tout moment, ordonner la vente de biens de surplus de la Couronne.

Section 11.10: The Minister may, at any time, order the sale of surplus Crown assets.

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Clause 7: This repeal is consequential on the dissolution of the Corporation proposed in clause 3.

Article 7. — Découle de la suppression proposée par l'article 3.

The definitions "Board" and "Corporation" read as follows:

Texte actuel des définitions de «Conseil» et de «Corporation» :

- “Board” means the Board of Directors of the Corporation;
- “Corporation” means the corporation established by this Act;

- «Conseil» signifie le conseil d'administration de la Corporation;
- «Corporation» signifie la corporation établie par la présente loi;

Clause 8: This amendment, which would substitute the underlined word for the word “the” and delete the words “or the Corporation” from the end of the section, is consequential on the dissolution of the Corporation proposed in clause 3.

Article 8. — Suppression des mots «ou de la Corporation». Découle de la suppression proposée par l'article 3.

Clause 9: This amendment, which would substitute the underlined word for the word “the” and delete the words “or the Corporation” from the end of the subsection, is consequential on the dissolution of the Corporation proposed in clause 3.

Article 9. — Suppression des mots «ou de la Corporation». Découle de la suppression proposée par l'article 3.